

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 67 (2005)

Heft: 10

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Centre professionnel ASETA

Grange-Verney, 1510 Moudon

ASETA/SVLT, tél. 021 995 34 34, fax 021 995 34 30

Horaire des cours

matin de 9 à 12 h, après-midi de 13 à 16 h

Prix des cours

	nombre de jours	membres	non-membres
AS 10/11/12	3 jours	220.-	300.-
AS 13	1 jour	100.-	130.-
AS 20	4 jours	280.-	400.-
AS 21/34	2 jours	140.-	200.-
AS 28	1-4 jours	70.-/jour	100.-/jour
Autres cours AS	1 jour	70.-	100.-

Devenir membre ASETA: voir www.agrartechnik.ch

Attestation de cours

Sur demande des participants, une attestation est délivrée par l'administration du centre ASETA de Grange-Verney.

Facturation

Les participants reçoivent la facture après le cours. Repas de midi (boisson et café compris) CHF 20.- à payer le jour du cours au responsable.

Soudure

AS 10 Perfectionner les soudures électriques

13, 15, 16 décembre 2005 17, 26 janvier, 2 février 2006

Que souder avec l'électricité, au fil, Tig? Réglage des appareils – Soudure en diverses positions – Electrodes et aciers

- Les participants peuvent apporter des pièces à réparer

3 jours

AS 11 Soudure autogène

20, 27 janvier, 3 février 2006

Maîtrise complète du chalumeau pour chauffer, souder, braser, découper – Soudure en toutes positions (étanches) – Choix de baguettes en fonction des aciers

- Les participants peuvent apporter des pièces à réparer

3 jours

AS 12 Constructions métalliques

23, 24 février et 7 mars 2006

Construire un objet (table de soudure, chariot d'atelier, grill, etc. ou selon dessin du participant) – Travail en soudure, perçage, aiguillage de mèche et taraudage

- Cours destiné aux personnes ayant suivi le cours AS 10 ou possédant de bonnes connaissances en soudure

3 jours

Inscription

Cours, désignation et n°:

Nom, prénom:

Adresse:

NPA, localité:

Téléphone:

Si membre ASETA: n°

Date, signature:

Envoyer au: Centre de formation ASETA, Grange-Verney, 1510 Moudon

AS 13 Soudure au fil

20 décembre 2005 17 février 2006

Réglage des appareils – Soudure en position sur différentes épaisseurs

1 jour

Travaux à l'atelier

AS 20 Machines et tracteurs

20, 21 février, 9 et 10 mars 2006

Utiliser l'atelier à la ferme pour réparer tracteurs et machines – Diagnostic, réparations sur véhicules des participants

- Possibilité de prendre une machine ou un tracteur pour effectuer une réparation

4 jours

AS 22 Electricité, tracteur et remorque

7 février 2006

Recherche et diagnostic de panne – Exercices pratiques sur maquette et sur véhicule – Possibilité donnée aux participants de réparer leur matériel

1 jour

AS 25 mieux traiter

14 mars 2006

Bien connaître son pulvérisateur – Déterminer le choix des vitesses, buses, pression, diamètre des gouttelettes, dérive – Adaptation du pulv. pour bas volume.

1 jour

AS 26 Affûtage

16 janvier 2006

Quelques principes d'affûtage: angle de coupe, connaissance des métaux – mèches à métaux – couteaux d'auto-chARGEUSE, presse, charrues – ciseaux (bois, pierre, fer) – tronçonneuses

- Remarque: les participants apportent leurs propres pièces à affûter

1 jour

AS 27 Tronçonneuse

10 février 2006

Nettoyage complet – réglages (y compris le carburateur) – aiguillage essai

- Remarque: les participants apportent leurs tronçonneuses

1 jour

AS 28 Préparation du tracteur pour l'expertise

1 à 4 jours

20, 21 février, 9 et 10 mars 2006

Les participants amènent leur tracteur pour le préparer à l'expertise avec le concours d'un mécanicien

1 jour

AS 29 Petits moteurs (tondeuses à gazon)

18 janvier 2006

Fonctionnement et réglage de petits moteurs à 2 et 4 temps

1 jour

Rénovation

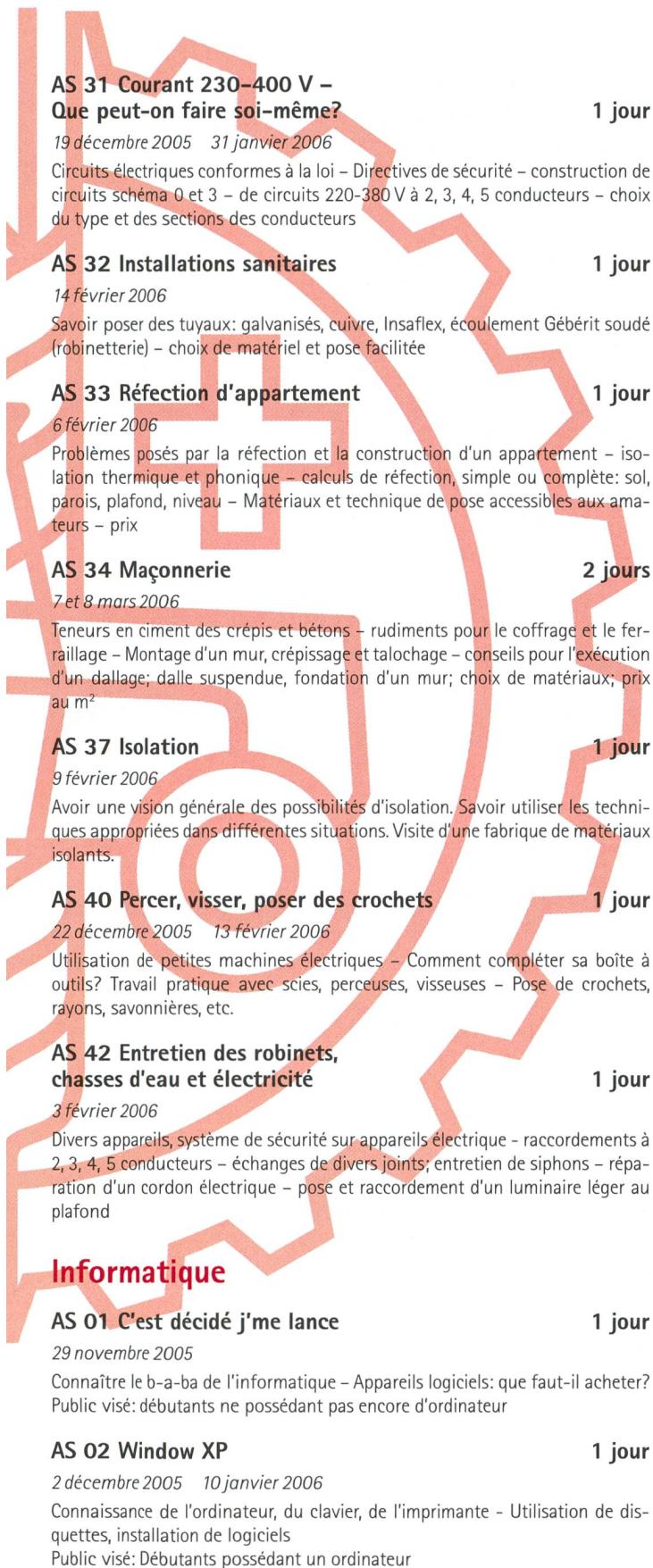
AS 30 Carrelage

13 janvier 2006 16 mars 2006

Quelques trucs pour la pose de carrelage – choix de l'outillage – différents travaux pratiques de coupe et de pose

1 jour

Programme des cours 2005/2006



AS 03 Excel, 2^e niveau 1 jour
24 février 2006

Utilisation des macros – sous-totaux – travail sur plusieurs feuilles de calculs – tableaux croisés

AS 04 Word 2003 2 jours
6 et 13 décembre 2005 20 et 27 janvier 2006

Apprendre à connaître et surtout à utiliser le plus connu des traitements de texte – nombreux exercices pratiques
Public visé: personnes débutantes avec Word

AS 05 Excel 2003 2 jours
9 et 16 décembre 2005 17 et 24 janvier 2006

Savoir travailler avec les tableurs – Connaître les fonctions de bases – nombreux exercices pratiques

Public visé: Personnes débutant avec Excel 7 ou Office 95
Remarque: Ce cours n'est pas destiné aux utilisateurs voulant perfectionner leurs connaissances du tableur (macro, etc.)

AS 06 Surfer sur Internet 1 jour
20 décembre 2005 13 janvier 2006 21 février 06

Quel matériel faut-il pour surfer? – Que trouver sur Internet? Utilité et fonctionnement, branchement, abonnements – Comment gérer une adresse e-mail

AS 7 Agroplus PER matin 1/2 jour
7 mars 06

AS 8 Agroplus – Compta après-midi 1/2 jour
7 mars 06

AS 09 Word – 2^e niveau, pour les personnes ayant suivi le cours de base 1 jour
31 janvier 06

Utilisation des macros – style – modèle – insertions automatiques – formulaires – gestion de document long, etc. D'entente avec les participants, un choix sera fait pour la journée

Gestion d'adresses (Prométerre)

Date à définir

Création et gestion d'un fichier d'adresses.

Public visé: secrétaire de groupes APV

Prix des cours d'informatique

1 journée: CHF 100.– 1/2 journée: CHF 60.–

Horaire: matin de 9 à 12 h; après-midi de 13 à 16 h.

Renseignements:

Frédéric Meyer, Au Chattelet, 1063 Peyres-Possens
079 323 10 33 frede@freesurf.ch



Assemblée des délégués de l'ASETA au Strickhof Wülfingen

L'ASETA a fêté le sauvetage du remboursement de l'impôt sur les carburants

Les élections de remplacement assurent la pérennité de l'ASETA. Le maintien du remboursement de l'impôt sur les carburants, une somme annuelle de 75 millions de francs réjouit la corporation tandis qu'une action politique pour faire équiper les tracteurs de filtres à particules soulève quelques tourbillons de poussière.

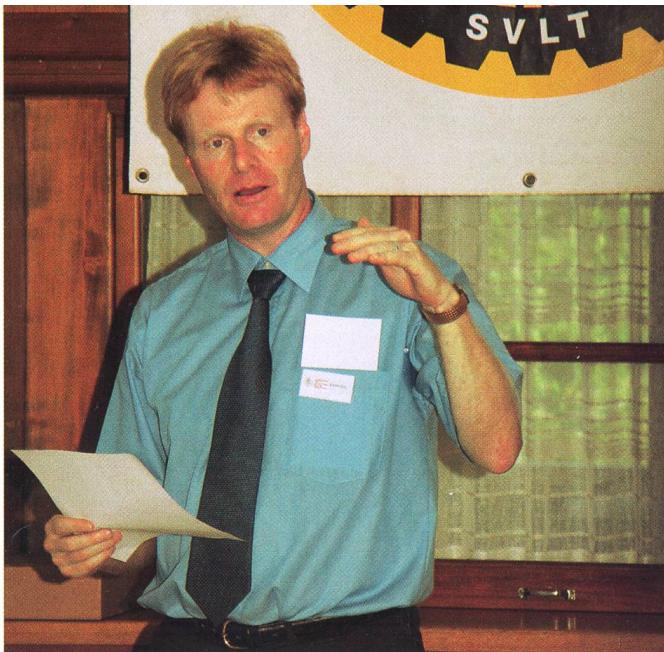
Ueli Zweifel, ASETA

Elections

Cette année, afin d'éviter de tomber en même temps que le Championnat mondial de labour, l'Assemblée des délégués s'est déroulée plus tôt que de coutume. Ainsi, le président de la

section ZH et champion de labour, Willi Zollinger, aura pu participer au Mondial de labour en Tchéquie et accueillir les délégués au Strickhof Wülfingen. Le Comité central l'a également élu au Comité directeur de l'ASETA, de même que le président du groupement Agro-

entrepreneurs-Suisse, Fritz Hirter, Safenwil, AG, qui succède à Moritz Blunschi. Willi Zollinger, porté par la section Saint-Gall, remplace le conseiller national Theophil Pfister.



Le directeur Jürg Fischer s'est intensément consacré à la problématique des filtres à particules. Il constate une grande divergence entre la consommation de diesel plutôt modeste de l'agriculture et l'échappement élevé des particules dont l'agriculture est censée répondre.

Nouveaux défis

Le président central et conseiller national Max Binder souligne le bien-fondé d'une assemblée des délégués en ces termes: «Qui n'avance pas recule: à toutes les époques, les paysans ont toujours dû se réadapter mais là n'est pas la question: il s'agit davantage d'analyser la situation en tenant compte des expériences qui aboutiront à des décisions avisées. Ainsi une formation agricole solide devrait l'emporter sur quelques cours fréquentés à la sauvette. Entre des conditions-cadres et des mesures d'épargne laborieuses – et une avalanche croissante de nouvelles prescriptions – l'agriculture doit constamment se frayer un chemin. Et pour éviter des débordements, l'ASETA continue à s'engager, avec conviction, en faveur de ses membres et de l'ensemble de l'agriculture. Le dernier exemple en date: l'ASETA est parvenue à maintenir le remboursement de l'impôt sur le carburant en collaborant étroitement avec 10 autres organisations, de l'Union suisse des paysans à l'Association des pêcheurs professionnels.

L'ASETA ne peut pas pour autant se reposer sur ses lauriers. Comme son directeur Jürg Fischer l'a évoqué, la loi sur l'aménagement du territoire doit instamment être revue afin de permettre aux entrepreneurs en travaux agricoles d'exister en tant que fournisseurs de prestations agricoles. Il en va de même de la loi sur l'environnement dont les prescriptions devraient inclure des solutions d'avenir fiables pour les installations de biogaz ou les compostières. A cela vient s'ajouter le thème très controversé des «filtres à particules», et Jürg Fischer de souligner «que l'ASETA désap-

prouve la pose obligatoire de filtres à particule sur les tracteurs d'occasion; elle marque ainsi son opposition face à la gauche qui veut lier le remboursement de l'impôt sur le carburant à la pose de ces filtres.

Que l'ASETA s'investisse pour comprimer les coûts de production ne date pas d'hier: elle s'est toujours engagée pour l'utilisation de machines en commun et veut remplir son rôle de chef de file dans ce secteur. Il faut rassembler les forces: d'un côté les agro-entrepreneurs de Suisse romande et de l'autre, les Cercles de machines de Suisse orientale.

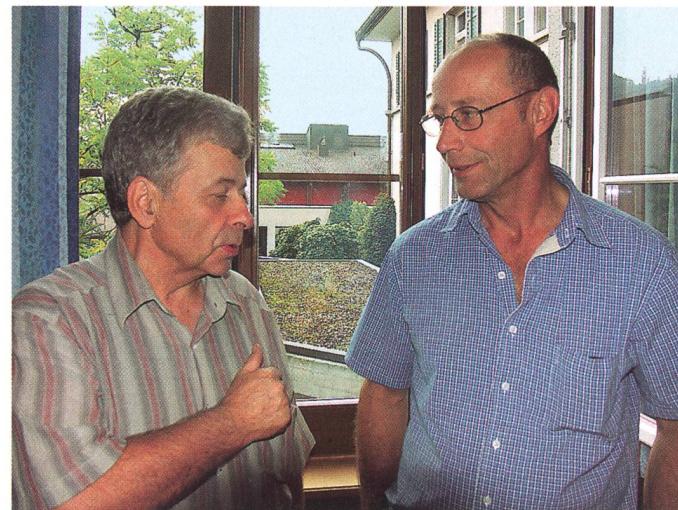
Bien que tous les amortissements n'aient pas entièrement été réalisés, le bilan 2004 de l'ASETA est équilibré par 1,6 million de francs. Grâce à l'augmentation de la cotisa-

tion de l'an dernier (à CHF 45.–) pour le lifting du journal, le budget – qui tient compte du recul des membres – comprend un excédent de recettes pour l'an prochain.

Pour leur prochaine assemblée annuelle, les délégués ASETA, invités par la section Obwald, se réuniront dans la région du Brünig.

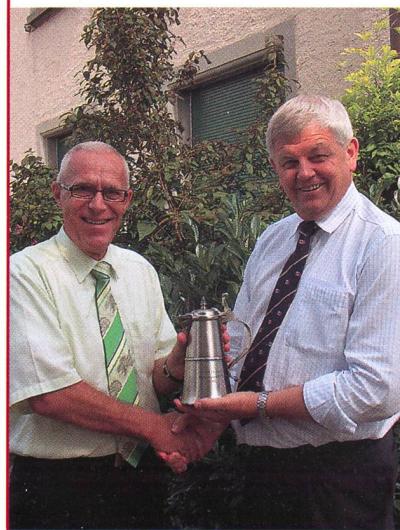
Le mot des invités

De nombreux messages ont renforcé la volonté de maintenir une production agricole durable et ont confirmé l'importance des rôles que joue l'ASETA. Rolf Gerber, chef du département «Agriculture et nature» du



Les deux nouveaux membres du Comité directeur: Fritz Hirter, Safenwil, AG, à gauche, président de Agro-entrepreneurs Suisse, et Willi Zollinger, président de la section zurichoise de l'ASETA.

Les membres d'honneur



En reconnaissance des services rendus à l'ASETA, Max Binder remet la traditionnelle channe en étain à Moritz Blunschi et le nomme membre d'honneur. Gérant pendant 22 ans de l'Association argovienne pour l'équipement technique de l'agriculture, Moritz Blunschi a organisé deux fois l'Assemblée des délégués à l'échelon suisse: à Baden en 1980 et à Lenzbourg en 1999. Il a siégé pendant 10 ans au Comité directeur et a repris, en 1991, la présidence de la CoSec 4, commission sectorielle affectée à la formation. Ce siège reste vacant pour l'instant.

Theophil Pfister a présidé l'Association saint-galloise pour l'équipement technique de l'agriculture de 1988 à 2003. Il a siégé au sein du Comité central de 1988 à 2005. Sa démission tardive n'a pas permis de lui conférer le titre de membre d'honneur. Cet acte est reporté à la prochaine Assemblée des délégués, dans le canton d'Obwald.



Doris Gujer, gérante et secrétaire, Willi Zollinger, Walter Bossard, Pfäffikon, vice-président représentent toutes les personnes de la section ZH qui ont participé au succès de cette assemblée. Pour l'excellent service, Doris Grunder et son équipe reçoivent les applaudissements nourris du public. Des bravos qui s'adressent aussi au cercle des paysannes de Winterthour pour la préparation du cadre festif.

canton de Zurich, a fait l'éloge «d'une agriculture intacte dans un canton où règne l'économie par excellence». Fritz Hirter, pour sa part, a loué la bonne intégration du groupement «Agro-entrepreneur Suisse» au sein de l'ASETA, et Josef Wüst, vice-directeur de l'Union suisse des paysans, s'est félicité des efforts communs déployés pour le maintien du remboursement de l'impôt sur le carburant. Le président de l'Union zurichoise des paysans, Hans Straub, souligne que «la question n'est pas de savoir si une nouvelle machine coûte moins cher à l'étranger, mais plutôt de se demander si l'on en a vraiment besoin ou si une solution en collectif ne ferait pas tout aussi bien l'affaire». Le chef du SPA, Ruedi Burgherr, rappelle aux agriculteurs de soigner leur image sur les routes en équipant leurs véhicules en bonne et due forme. Pour l'Agroscope FAT de Tänikon, l'ASETA reste un partenaire de première importance, dit le chef du département «Agrartechnik», Robert Kaufmann. Que ce soit

par le biais de ses commissions sectorielles ou de son journal, l'ASETA tient toujours compte de la pratique afin de rechercher et de fournir des informations ciblées. Les mesures d'épargne appliquées à l'Agroscope FAT durant ces dix dernières années ont entraîné des pertes de capacité de 15%.

L'Association et le journal ont bénéficié d'un apport considérable en renforçant notamment la rédaction par l'engagement d'une nouvelle rédactrice, Mme Monique Perrottet de Marin-Epagnier, NE. Selon les données de Ueli Utiger, chef de publications chez Espace Media Group, *Technique Agricole* et *Schweizer Landtechnik* sont bien placés et se taillent une bonne part du gâteau des annonces. ■



Les «Querschleger», l'excellent groupe de percussionnistes qui a soulevé l'enthousiasme des spectateurs (pour plus de renseignements, voir sous www.querschleger.ch)

25^e anniversaire du Musée romand de la machine agricole à Gingins



Un quart de siècle déjà qui a permis à tous les bénévoles de rassembler, collectionner, réparer et exposer de nombreuses machines. En parcourant les diverses salles, les souvenirs remontent à la mémoire des plus anciens alors que la jeune génération découvre toute l'évolution technique que le machinisme agricole a connu au vingtième siècle.

Les 2, 3 et 4 septembre dernier, la fête se voulait riche et diversifiée. Un clin d'œil au passé grâce à la visite du musée mais aussi un regard sur aujourd'hui avec la démonstration fort appréciée des machines forestières. Et bien des personnes ont découvert avec une certaine stupefaction que le cheval peut compléter harmonieusement le travail de ces machines très puissantes dans nos forêts!

Concours agroPrix 2005

Le jury n'est pas seul à choisir.



Votre voix compte aussi: votez pour votre projet favori parmi les six désignés pour la finale. Tous les bulletins participeront à un tirage au sort qui désignera 2 gagnants d'un week-end à Paris (pour 2 personnes) au Salon de l'Agriculture, d'une valeur de 2000 francs par voyage.

Organisé par: **FRANTOUR**

Les 50 gagnants suivants recevront une invitation pour 2 personnes à la cérémonie de l'agroPrix 2005, le 24 novembre, au Kursaal à Berne.

Tous ces projets sont décrits sur www.schweizerbauer.ch ou www.terrenature.ch



«Lenker Berg Bleu» der Lenk Milch AG



Oberfreiämter Buurechuchi



Heubüni Ortschwaben



Sennerei Andeer



Schweizer Blumenkohl tiefgefroren



Sauvegarde et commercialisation d'anciennes variétés fruitières arboricoles

Oui, je participe au concours en votant pour mon projet préféré

(ne cochez qu'une seule case svp):

- Lenker Berg Bleu
- Heubüni Ortschwaben
- Schweizer Blumenkohl tiefgefroren
- Oberfreiämter Buurechuchi
- Sennerei Andeer
- Sauvegarde et commercialisation d'anciennes variétés fruitières arboricoles

Nom _____

Prénom _____

Rue/N° _____

NPA/Localité _____

Tél _____

Date _____

Signature _____

Dernier délai d'envoi: 24 octobre 2005

(le cachet de La Poste fait foi)

Remplissez votre bulletin et envoyez-le par courrier à:

Schweizer Bauer, Concours agroPrix 2005,
Dammweg 9, 3001 Berne.

Tous les bulletins prennent part au tirage au sort. Les gagnants seront avisés par écrit. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Les prix du tirage au sort ne peuvent pas être versés en espèces. Tout recours juridique est exclu.

agroPrix

Schweizer Bauer